PRECITEC®

POLISSEUSE POLYTEC

Manuel d'utilisation
MSA23.005 Touch-Sensitive



MARCHÉ SUISSE
Horotec SA
Avenue Léopold-Robert 105b
CH-2300 La Chaux-de-Fonds
Suisse
Tél. : +41 32 925 95 95
Fax : +41 32 925 95 96
Mail : swiss@horotec.ch
Web : www.horotec.ch

HOROTEC® SWISS
L'outil Horloger...

MARCHÉ EXPORT
Horotec SA
Avenue Léopold-Robert 105b
CH-2300 La Chaux-de-Fonds
Suisse
Tél. : +41 32 911 21 21
Fax : +41 32 921 21 22
Mail : export@horotec.ch
Web : www.horotec.ch

© 2019 Horotec SA. Tous droits réservés.

TABLE DES MATIÈRES

1. INTRODUCTION *3*

2. CONSIGNES DE SÉCURITÉ *3*

3. DONNÉES TECHNIQUES *4*

3.1 INFORMATIONS TECHNIQUES **4**

3.2 RÉSUMÉ DU DISPOSITIF **5**

3.3 INCLUS DANS LA LIVRAISON **5**

4. AVANT LA MISE EN MARCHE *6*

5. UTILISATION *7*

5.1 ÉCLAIRAGE **8**

5.2 SYSTÈME D'ASPIRATION **9**

5.3 MOTEUR DE POLISSAGE **9**

5.4 SYSTÈME DE FILTRAGE **10**

5.4.1 INSTALLATION DU SYSTÈME DE FILTRAGE **10**

5.4.2 NETTOYAGE DU SYSTÈME DE FILTRAGE **11**

5.5 INSTRUCTIONS DE PROTECTION **12**

5.5.1 CAPOT DE SÉCURITÉ **12**

5.5.2 BOUTON D'ARRÊT D'URGENCE **12**

6. REMPLACEMENT DES FUSIBLES *13*

7. ÉLIMINATION *14*

8. PIÈCES DE RECHANGE *15*

9. DÉCLARATION EC *16*

© 2019 Horotec SA. Tous droits réservés.

1. INTRODUCTION

Bien lire ce mode d'emploi avant de lancer l'appareil et respecter les exigences de sécurité énoncées ci-après. Nous vous recommandons vivement d'effectuer des opérations d'entretien et de nettoyage périodiques ; ceci garantit une utilisation sûre et efficace.

Veuillez conserver ce mode d'emploi à un endroit accessible proche de l'appareil.

Veuillez lire tous les avertissements de sécurité et les respecter !

Les avertissements de sécurité vous permettront d'utiliser facilement l'appareil et d'éviter des malentendus ou des dommages corporels ou matériels.



2. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Cet appareil est fabriqué conformément aux normes techniques actuelles et aux règles de sécurité technique en vigueur.

Nous vous prions donc de bien vouloir respecter les consignes de sécurité suivantes :

1. Utilisez la polisseuse lorsqu'elle est dans un état technique parfait et en conformité avec les règles, assurez votre sécurité et soyez conscient des dangers potentiels. Conformément au manuel d'instructions, aucune garantie ne pourra être demandée en cas d'utilisation abusive ou d'entretien défectueux.
2. Avant d'utiliser l'appareil, vérifiez les informations indiquées sur le type de licence à l'arrière de l'appareil. Le dispositif est compatible pour une connexion 230 V et doit seulement être connecté à ce type d'entrée de secteur.
3. En cas de défaillance pouvant avoir des effets négatifs sur la sécurité, veuillez immédiatement demander la réparation du défaut par le constructeur, en cas de non-respect toutes les garanties et les assurances responsabilité civile seront perdues.
4. Ce dispositif est adapté aux opérations de meulage, de fraisage, de grattage et de polissage uniquement avec les outils autorisés. Toute autre utilisation est réputée inappropriée. Le fabricant n'est pas responsable des pertes découlant de cette utilisation. L'utilisateur est responsable de ce risque.
5. Conservez le manuel d'utilisation méticuleusement et à proximité de l'appareil en tout temps.
6. En plus du manuel d'utilisation, veuillez prêter attention aux dispositions légales et aux autres règlements contraignants liés à la prévention des accidents et à la protection de l'environnement.
7. Les personnes chargées de travailler avec l'appareil sont tenues de lire attentivement le manuel de l'utilisateur et en particulier les consignes de sécurité avant de l'utiliser. Cette règle est particulièrement importante pour le personnel qui travaillera occasionnellement avec le dispositif.
8. Ne portez pas de bijoux, cravates ou vêtements trop longs pendant l'utilisation. Des morceaux de tissus peuvent être arrachés par des pièces rotatives et causer de sérieux problèmes. Si vous avez des cheveux longs, portez un couvre-chef approprié.

© 2019 Horotec SA. Tous droits réservés.

9. Protégez les câbles de connexion de la chaleur et des bords tranchants et installez-les de manière à ne pas les endommager. Débranchez l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé, lors d'un changement d'outil ou d'une réparation.
   Pour débrancher, tirez sur la fiche et ne tirez pas sur le câble lui-même. Assurez-vous que toutes les connexions sont parfaites lorsque vous utilisez des rallonges électriques et vérifiez la charge électrique ainsi que la capacité avant utilisation.
10. Ne pas utiliser l'appareil dans un environnement humide ou à proximité de liquides et de gaz inflammable.
11. L'appareil n'est pas adapté au meulage en conditions humides.
12. Ne pas dépasser la capacité du dispositif et nettoyer soigneusement après usage.
13. Si le dispositif de polissage échoue, débranchez immédiatement. L'appareil ne peut être réutilisé qu'après maintenance ou réparation. Les câbles abimés doivent être immédiatement changés.
14. Toujours porter des lunettes avec un verre clair qui peut protéger contre les éclats.
15. Les pièces de rechange doivent être compatibles avec les exigences spécifiées par le fabricant. La garantie ne peut être fournie que lorsque des pièces de rechange d'origine de HOROTEC SA sont utilisées.
16. Les opérations à effectuer sur ou avec l'appareil ne doivent être exécutées que par du personnel qualifié, formé et spécifiquement affecté.
    Veuillez prendre en considération la limite d'âge légalement autorisée.

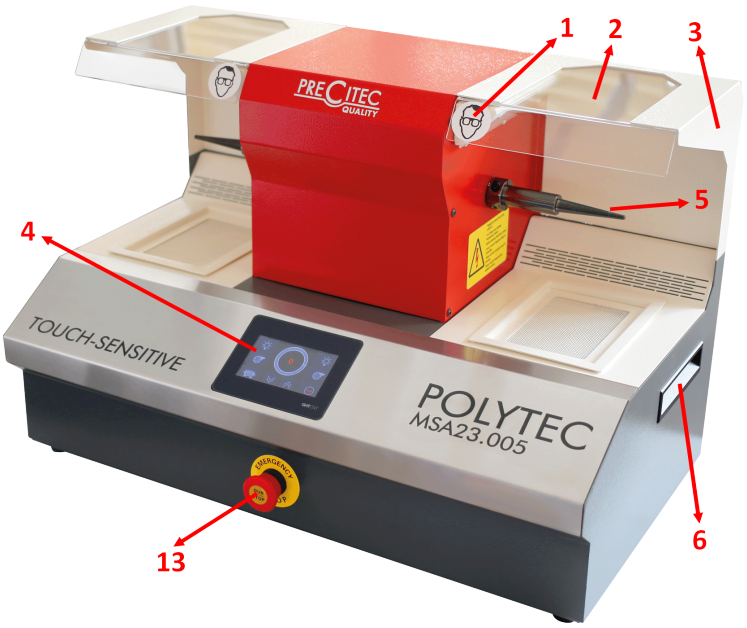
3. DONNÉES TECHNIQUES

3.1 INFORMATIONS TECHNIQUES

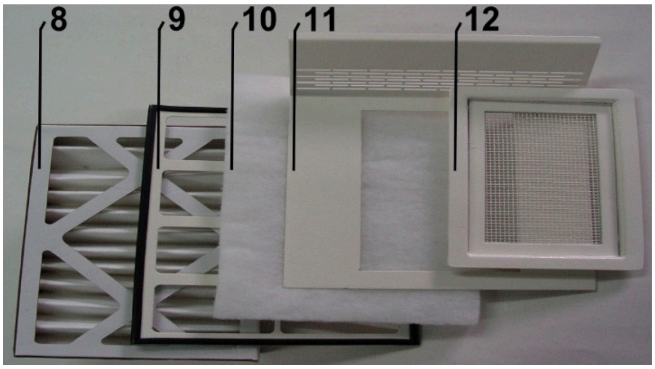
Référence de la machine	:	MSA23.005 (230 V) / MSA23.005-110 (110 V)
Alimentation moteur	:	230 V - 50 Hz / 110 V - 50 Hz
Puissance	:	0.55 kW
Vitesse tours/minute	:	300…3000 ajustable (tous les 10 tours/minute)
Aspiration	:	750 m3 / heure (de chaque côté)
Éclairage	:	4x 9 LED 1600 Lumen (de chaque côté)
Diamètre brosse	:	160 mm maximum
Dimensions extérieures	:	680 mm (L) x 390 mm (P) x 460 mm (H)
Dimensions emballage	:	795 mm (L) x 485 mm (P) x 565 mm (H)
Poids net	:	45.000 Kg
Poids brut	:	48.000 Kg

© 2019 Horotec SA. Tous droits réservés.

3.2 RÉSUMÉ DU DISPOSITIF







1) Éclairage LED (de chaque côté)
2) Protection plexiglas du visage
3) Capot de sécurité
4) Panneau de contrôle
5) Adaptateur de polissage conique
6) Poignée
7) Interrupteur de sécurité (arrêt) sur chaque couvercle
8) Z-Line cartouche filtrante
9) Plateau de protection de filtre
10) Filtre de fibres
11) Couverture du filtre
12) Grille d'évacuation
13) Bouton d'arrêt d'urgence

3.3 INCLUS DANS LA LIVRAISON

MSA23.005	Prêt pour l'installation
1x Câble électrique	
1x Adaptateur de polissage conique	Queue de rat à droite, Ø 14 mm
1x Adaptateur de polissage conique	Queue de rat à gauche, Ø 14 mm
2x Protection de visage	Plexiglas transparent
2x Grille d'évacuation	Métal peint
2x Plateau de couverture de filtre	Métal peint
4x Filtre de fibres	Dimensions : 265 x 190 x 16 mm
2x Plateau de protection de filtre	Métal peint
4x Z-Line cartouche filtrante	G4 Cartouche filtrante haute performance. Dimensions : 258 x 178 x 48 mm.

Note : Tous les articles ci-dessus sont installés dans le dispositif sauf les filtres Z-Line supplémentaires et les filtres de fibre.

© 2019 Horotec SA. Tous droits réservés.

4. AVANT LA MISE EN MARCHE

Vérifiez l'emballage en cas de dommage extérieur avant d'ouvrir l'emballage du produit. Ouvrir le carton, retirer les papiers de protection et les moulages en mousse. Sortir le carton contenant les accessoires emballés séparément :

- Filtre à fibre

- Cartouche filtrante

- Câble d'alimentation

Ensuite, prendre pleinement l'appareil et enlever la mousse coulée dessous. Gardez l'équipement de protection d'origine et l'emballage en cas de retour.

Vérifiez le dispositif en cas de dommages éventuels et contrôlez si les accessoires sont complets. Dans le cas où un dommage est survenu lors du transport, nous vous prions de contacter immédiatement l'expéditeur. Dans le cas contraire, les demandes d'indemnisation seront rejetées.



Veuillez garder le dispositif déconnecté pendant l'installation ou changement d'équipement.

Enlevez la feuille protectrice sur le panneau de configuration.
Fixer le câble d'alimentation fourni dans le trou sur la face arrière du dispositif et brancher.





Protégez le câble de la chaleur et des bords tranchants et installez-les de telle façon qu'ils ne soient pas endommagés. Assurez-vous que les connexions avec des rallonges soient parfaites et vérifiez la charge électrique et la capacité avant l'utilisation.

L'appareil est prêt pour l'utilisation !

© 2019 Horotec SA. Tous droits réservés.

5. UTILISATION

Assurez-vous que le câble d'alimentation est branché dans la prise et mettez l'interrupteur à côté de la prise en position "I".
Avant d'utiliser le dispositif, veuillez vérifier l'écran tactile électronique et identifier l'appareil.





Allumer/éteindre le moteur.



Augmenter la vitesse du moteur, en maintenant la touche enfoncée, la vitesse augmente continuellement.



Diminuer la vitesse du moteur, en maintenant la touche enfoncée, la vitesse diminue continuellement.



Compteur de vitesse. Réglage de la vitesse souhaitée en appuyant 3 secondes sur la touche.



Activation ou désactivation des moteurs vacuum.



Activation ou désactivation de l'éclairage.



Arrêt de toutes les fonctions actives, y compris le moteur.

© 2019 Horotec SA. Tous droits réservés.

Si vous ne réglez pas la vitesse souhaitée dans la mémoire, le moteur démarre à 300 tr/min. Pour régler la vitesse souhaitée, touchez l'icône de vitesse et maintenez votre doigt dessus pendant 3 secondes. Une étoile apparaîtra comme illustré dans l'image de droite.



Une fois le réglage effectué, le moteur démarrera toujours à la vitesse souhaitée.

Vous pouvez régler la vitesse du moteur de polissage pour qu'il fonctionne entre 300 et 3000 tr/min avec une précision de 10 tr/min.

La couleur des icônes sur l'écran tactile change en fonction de l'état actif ou inactif des fonctions de l'appareil.

5.1 ÉCLAIRAGE

Le système d'éclairage est composé de 4x 9 lampes LED très puissantes d'une capacité de 1600 Lumens qui éclairent parfaitement le lieu de travail. Avec sa lumière blanche confortable, il est possible de travailler sans fatigue visuelle.

Vous pouvez allumer/éteindre en appuyant sur les touches  sur le panneau de commande de l'écran tactile pour chaque côté droit et gauche séparément. Lorsqu'elles sont activées, la couleur des touches s'éclaircit.



Utilisez un chiffon doux et légèrement humide pour le nettoyage. Ne pas utiliser de produits agressifs pour le nettoyage de la protection afin de prévenir les rayures et dommages éventuels.

Il est possible de changer le capot de protection lorsque celui-ci est endommagé ou rayé. Cette pièce acrylique est disponible comme pièce de rechange auprès de votre revendeur.

© 2019 Horotec SA. Tous droits réservés.

5.2 SYSTÈME D'ASPIRATION

Pour faire fonctionner le système d'aspiration, utiliser la touche  sur l'écran tactile qui permet d'activer/désactiver les moteurs d'aspiration droit et gauche séparément.

Lorsqu'elle est activée, la couleur de l'icône s'éclaircit.

Le système d'aspiration ne nécessite aucun entretien, fonctionne silencieusement et garantit une utilisation durable.

5.3 MOTEUR DE POLISSAGE

Notre appareil est équipé d'un moteur électrique (0,55 kW) qui a les plus hautes performances de sa catégorie. Malgré sa puissance l'une de ses qualités principales est de rester silencieux, quelle que soit sa vitesse d'utilisation. Le moteur ne nécessite pas de maintenance et selon notre expérience il aura une longue durée de vie sans incident.



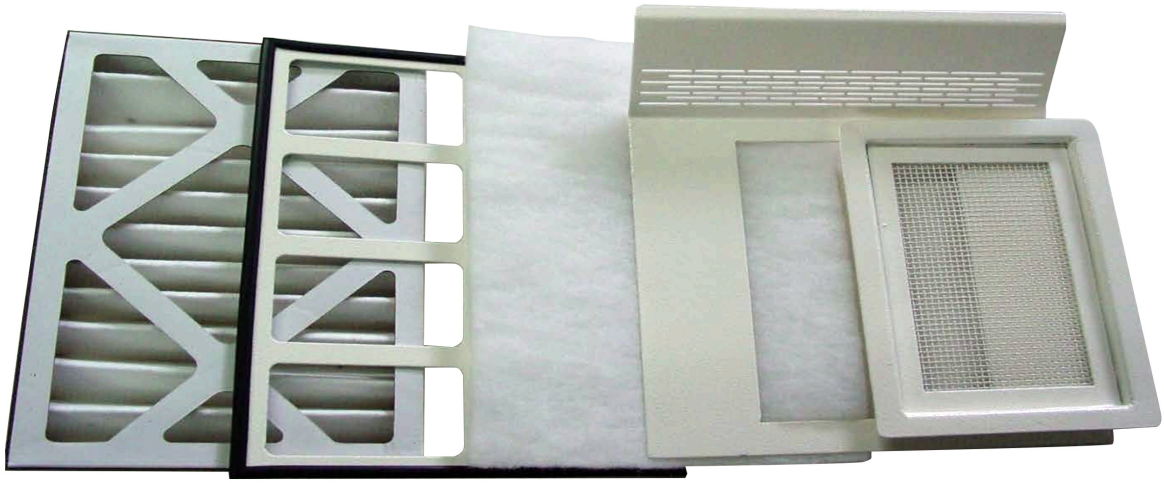
Nous vous rappelons que le moteur peut chauffer jusqu'à 85° durant les longs processus de polissage. Ceci est normal et n'affecte ni la puissance ni la durée de vie du moteur.



Important ! Pour la sécurité des utilisateurs le moteur s'arrête automatiquement lorsque le capot de sécurité est soulevé, attention le moteur redémarre dès que ce dernier est baissé.

5.4 SYSTÈME DE FILTRAGE

5.4.1 INSTALLATION DU SYSTÈME DE FILTRAGE



Nous utilisons un tout nouveau système de filtrage très efficace pour notre banc de polissage universel. Ce système permet de filtrer les fines particules à plus de 90%.

Explication des filtres de gauche à droite :

1. Filtre Z-Line	Cadre complet avec filtre plié, couches nettes, filtre de classe G4, DIN EN779.
2. Support de filtre	Couverture métallique comme couche intermédiaire et protection des filtres.
3. Filtre de fibres	Fibre synthétique selon DIN EN779. Dimensions : 265 x 190 x 16 mm. Les déchets de métaux précieux peuvent être collectés ici en secouant le filtre si nécessaire.
4. Couverture de filtre	Grille en acier avec trous fins pour filtrer les grosses poussières.
5. Grille de pompage	Couverture de filtre pour filtrer immédiatement les grosses poussières.

Le matériau filtrant est fabriqué conformément à la réglementation en vigueur en matière de sécurité et d'élimination des déchets.



Veuillez-vous assurer que les filtres sont placés correctement selon la photo ci-dessus.

5.4.2 NETTOYAGE DU SYSTÈME DE FILTRAGE

Retirez la grille (filtre avant) et nettoyez en enlevant la saleté et les poussières grossières. Dans le cas où le filet est déchiré, il est recommandé de le changer.
Passez vos doigts à l'intérieur du trou et retirez la plaque de couverture du filtre de la zone de travail en tirant vers l'avant. Nettoyez cette pièce de la saleté et des poussières grossières de la même manière.
Retirez le filtre à fibres de son emplacement et nettoyez-le en le secouant, en passant l'aspirateur, en le lavant ou en le changeant en fonction de son niveau de contamination.



Ne pas essorer les filtres nettoyés !

Retirez la plaque de support du filtre et nettoyez la poussière si nécessaire.

Enfin, retirez le cadre complet du corps avec le filtre et nettoyez ces filtres en les secouant, en passant l'aspirateur ou en les changeant.

Le remontage se fait de bas en haut avec le filtre à cartouche et se termine avec une grille d'aspiration. Nous vous prions de bien vouloir faire attention à ce que toutes les pièces soient placées sur le cadre dans le bon ordre et dans le bon sens.



Un nettoyage insuffisant ou un changement trop rare des filtres peut endommager le système de pompage.



Veuillez garder le dispositif déconnecté pendant l'installation ou changement d'équipement.

Les matériaux filtrants que nous utilisons sont inoffensifs en termes de santé et d'écologie, exempts de silicium, entièrement inflammables, peuvent être chauffés jusqu'à 80° C, s'éteignent spontanément selon la norme DIN 53438 / F1 et résistent à l'humidité jusqu'à 100%.

5.5 INSTRUCTIONS DE PROTECTION

5.5.1 CAPOT DE SÉCURITÉ

Dans tous les cas, lorsque la porte est ouverte, l'appareil détecte l'ouverture de la porte au moyen de ses capteurs. Par mesure de sécurité, le moteur de polissage s'arrête directement.
Vous pouvez également voir l'état des capots de sécurité sur le panneau de contrôle électronique.



Capot de sécurité ouvert



Lorsque le capot de sécurité est ouvert, seul le moteur de polissage s'arrête de fonctionner. Les moteurs d'aspiration et l'éclairage continuent de fonctionner.

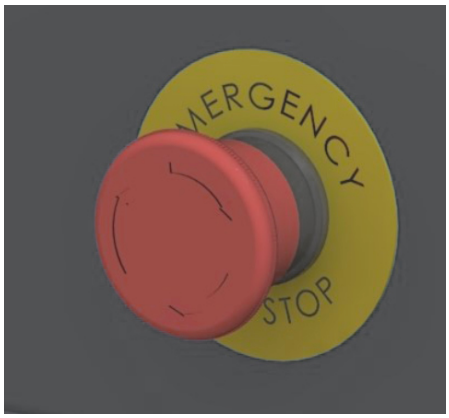
Lorsque le capot de sécurité est fermé, le moteur de polissage ne continue pas à fonctionner, il doit être redémarré via le panneau de commande à écran tactile.

5.5.2 BOUTON D'ARRÊT D'URGENCE

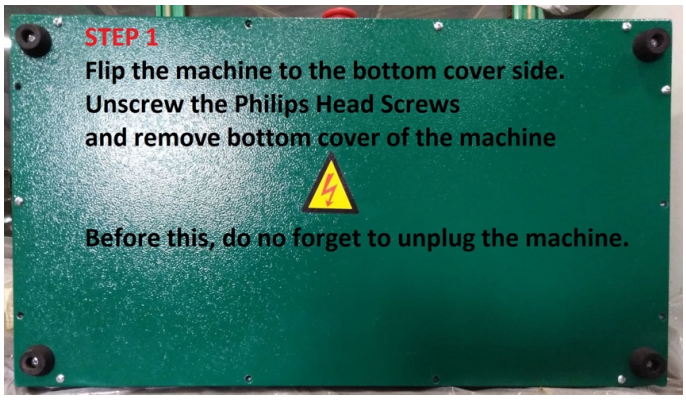
L'interrupteur permet un arrêt immédiat du dispositif en cas de danger.

En appuyant sur ce bouton, toutes les fonctions sont arrêtées, y compris les moteurs de polissage, les moteurs d'aspiration, l'éclairage et l'écran.

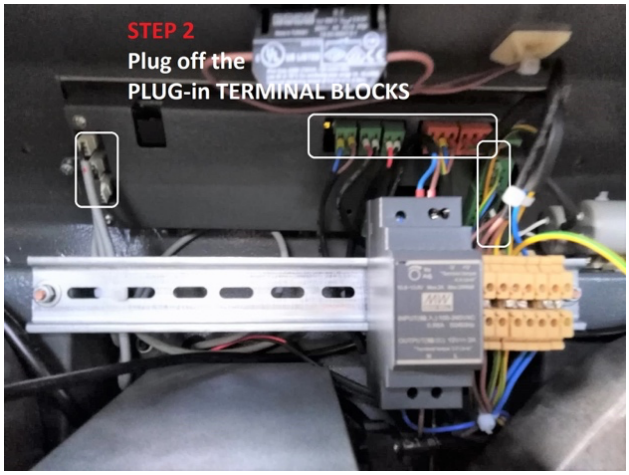
Pour démarrer le dispositif, le bouton doit être déverrouillé. Le bouton doit être tourné en suivant les flèches et remis dans sa position initiale pour le déverrouiller.



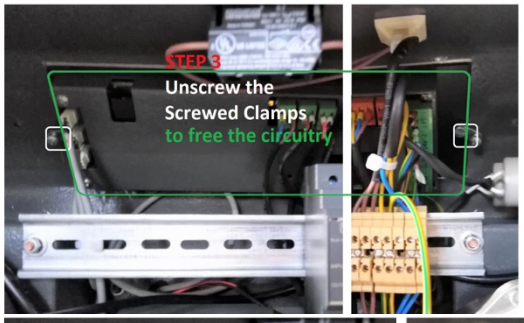
6. REMPLACEMENT DES FUSIBLES



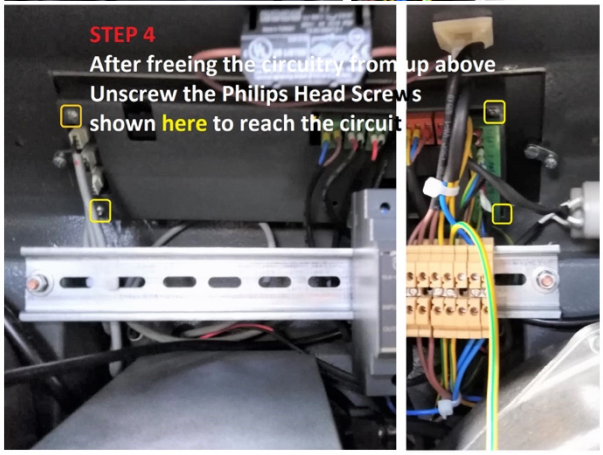
Étape 1
Retourner la machine sur le côté inférieur du capot. Dévisser les vis à tête Philips et retirer le couvercle inférieur de la machine. Avant cela, ne pas oublier de débrancher la machine.



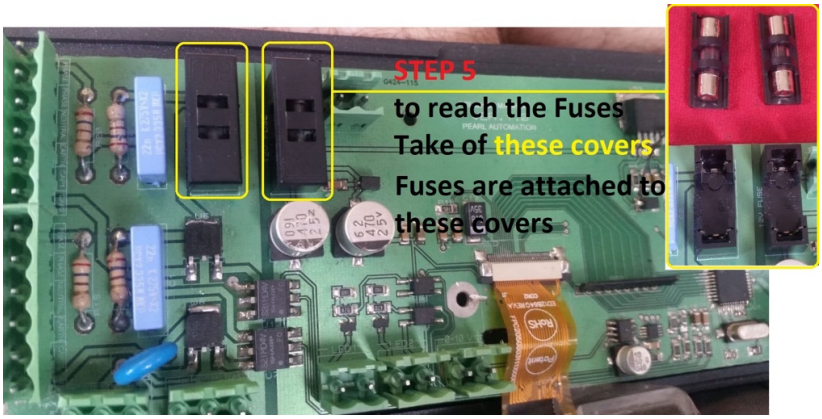
Étape 2
Débrancher les blocs de jonction.



Étape 3
Dévisser les brides vissées pour libérer les circuits.



Étape 4
Après avoir libéré les circuits par le haut, dévisser les vis à tête Philips représentées ici pour accéder au circuit.



Étape 5
Pour atteindre les fusibles, enlevez ces couvercles. Des fusibles sont fixés à ces couvercles.

7. ÉLIMINATION

La loi relative aux appareils électriques et électroniques (ElektroG) a également adapté la directive européenne WEEE 2002/96/EG aux fabricants de dispositifs électriques et électroniques, ceci nous oblige à concevoir des dispositifs qui aident à protéger l'environnement.

Par conséquent, nous vous prions de ne pas jeter les appareils avec les déchets domestiques, mais dans un endroit où les anciens appareils électroniques non utilisés sont collectés.

Merci !

Nous vous souhaitons beaucoup de plaisir avec votre nouvel appareil !

8. PIÈCES DE RECHANGE

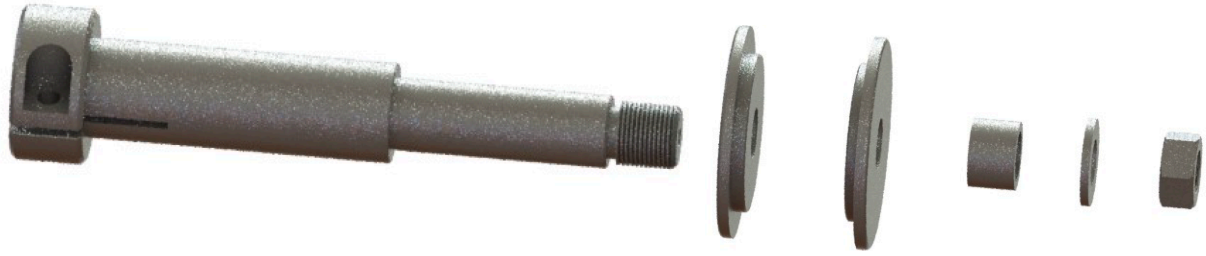
MSA23.000-E
CÔNE DE POLISSAGE À DROITE
MSA23.000-F
CÔNE DE POLISSAGE À GAUCHE



MSA23.000-A
PLEXIGLAS DE PROTECTION



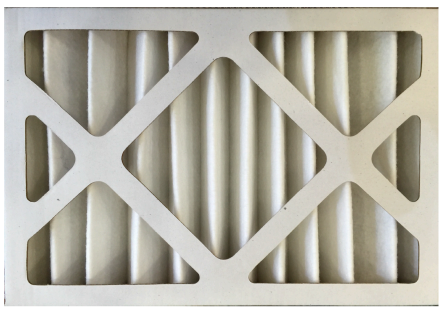
MSA23.000-D
PORTE-MEULES
Ø 16 mm
Ø interne de la brosse : 50.80 mm
Largeur de la brosse : 20-40 mm



MSA23.000-B
FILTRE EN FIBRE



MSA23.000-C
FILTRE EN CARTON



9. DÉCLARATION EC

HOROTEC® SWISS
L'outil Horloger...

Déclaration de conformité EC

Par la présente,

HOROTEC SA
Avenue Léopold-Robert 105 b
CH-2300 La Chaux-de-Fonds / SUISSE

déclare que la polisseuse MSA23.005 respecte les exigences essentielles de sécurité et de santé selon les directives suivantes :

- Directive sur les machines (MD) 2006/42/EC
- Directive sur le courant basse tension (LVD) 2006/95/EC.

La conception, le type et la mise en circulation par Horotec SA sont basés sur les directives mentionnées ci-dessus. En cas de modification non autorisée par Horotec SA, cette déclaration perdra sa validité.

Description de la machine	:	Polisseuse
Type de machine	:	MSA23.005
Normes standards harmonisées applicables	:	TS EN ISO 12100:2010 TS EN 953+A1 TS EN ISO 13857 TS EN 1837+A1 TS EN 894-1+A1 TS EN 894-3+A1 TS EN 60204-1 TS EN 1093-2+A1
Date	:	Novembre 2019
Prénom et nom	:	Eric Zuccatti
Titre	:	Administrateur
Signature autorisée	:	

Sceau de la société